



Tévoul Yom

Michna 1 - Chapitre 1

הַמְכִּינִס חֲלוֹת עַל מִנַּת לְהַפְרִישׁ, וְנִשְׁכּוּ, בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים,
חֲבוּר בְּטָבּוֹל יוֹם. וּבֵית הֵלֵל אוֹמְרִים, אֵינוֹ חֲבוּר. מִקְרָצוֹת
נוֹשְׁכוֹת זֹו בָּזוּ, וְכַכְרוֹת נוֹשְׁכוֹת זֹו בָּזוּ, הָאוֹפָה חֲמִיטָה עַל גִּבִּי
חֲמִיטָה עַד שֶׁלֹּא קָרְמוּ בַתְּנּוֹר, וְקוֹלִית שֶׁל מַיִם הַמְחַלְחֵלֶת,
וּרְתִיחַת גְּרִיסִין שֶׁל פֹּל רֵאשׁוֹנָה, וּרְתִיחַת יַיִן חֲדָשׁ, רַבִּי יְהוּדָה
אוֹמֵר, אֶף שֶׁל אֶרֶז, בֵּית שְׁמַאי אוֹמְרִים, חֲבוּר בְּטָבּוֹל יוֹם. בֵּית
הֵלֵל אוֹמְרִים, אֵינוֹ חֲבוּר. וּמוֹדִים בְּשָׁאֵר כָּל הַטְּמָאוֹת, בֵּין קִלּוֹת
בֵּין חֲמוּרוֹת.

(Un tévoulyom est une personne qui s'est déjà immergée au mikvé mais qui doit attendre le coucher du soleil pour être purifiée.)

Celui qui rassemble des morceaux de pâte destinés à être prélevés comme 'halla, [en les plaçant les uns sur les autres], avec l'intention [dès le départ] de les séparer ensuite, et qu'ils se collent [néchikhaa point que, lorsqu'on vient à les séparer, un morceau de l'un se détache et reste attaché à l'autre : Beth Chamaï dit que cela constitue une liaison [hibbour] en ce qui concerne un tévoulyom [et si le tévoulyom touche l'une d'elles, elles sont toutes disqualifiées comme s'il s'agissait d'un seul corps, car le tévoulyom disqualifie la térouma, et la 'halla a le même statut que la térouma]. Mais Beth Hillel dit que cela ne constitue pas une liaison [puisque son intention initiale était de les séparer : seul le morceau touché par le tévoulyom est disqualifié, tandis que les autres restent purs].

Des morceaux de pâte qui se sont collés les uns aux autres, des pains qui se sont collés les uns aux autres, ou une fine galette cuite sur une autre fine galette avant qu'elles n'aient formé une croûte dans le four, l'écume qui se forme à la surface de l'eau en ébullition [formant des bulles creuses en dessous qui ne touchent l'eau que par leurs bords], la première écume qui se forme lors de l'ébullition de gruaux de fèves, et l'écume du vin nouveau ; Rabbi Yéhoua dit : également celle [qui se trouve à la surface de l'eau de cuisson] du riz : Beth Chamaï dit : tous ces éléments constituent une liaison [hibbour] en ce qui concerne le tévoulyom [de sorte que si le tévoulyom touche une partie le reste devient impur]. Beth Hillel dit : ils ne constituent pas une liaison [hibbour].

Ils sont toutefois d'accord en ce qui concerne toutes les autres impuretés, qu'elles soient légères [impureté au premier degré, richonelaToum'a] ou graves [père de l'impureté, av haToum'a], [que ces éléments constituent une liaison].



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions